

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2004

[C — 2006/11218]

8 MEI 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de aardolie en aardolieproducten die tot de verplichte voorraden mogen worden gerekend

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 12, § 2;

Gelet op het advies 40.023/3 van de Raad van State, gegeven op 7 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° De wet: de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop;

2° Intermediaire niet-petroleumproducten: producten die geen ruwe aardolie of aardgascondensaten zijn. Deze rubriek bevat onder andere waterstof, synthetische ruwe aardolie (minerale oliën getrokken uit bitumineuze mineralen zoals bitumineuze leisteen en asfalhoudend zand enz..., inbegrepen) en de oliën geproduceerd vanaf steenkool;

3° Andere energie: externe energievormen om de raffinaderij te laten draaien;

4° Additieven: producten die aan aardolieproducten worden toegevoegd om bepaalde eigenschappen aan het product te geven (kwaliteitsverbeteraar, anti-schuim, anti-roest, euromarker). Worden uitgedrukt in ppm's;

5° Vloeibaar petroleumgas: lichte koolwaterstoffen van de serie paraffines, geproduceerd door raffinage en door distillatie van ruwe aardolie; ze worden hoofdzakelijk samengesteld uit propaan (C₃H₈), butaan (C₄H₁₀) of uit een mengsel van deze twee koolwaterstoffen. De propaan en butaan in de handel kunnen een zuiverheid hebben, lager dan 99 %. Ze kunnen vloeibaar gemaakt worden bij een lage temperatuur en onder een druk van 5 tot 10 atmosfeer. In vloeibare toestand en bij een temperatuur van 38 °C, is hun dampspanning lager of gelijk aan 24,5 bars (methode ASTM D 1267). Hun dichtheid varieert van 0,50 tot 0,58;

6° Onverdichtbaar petroleumgas: niet condenseerbaar gas bekomen in de raffinaderijen gedurende de distillatie van ruwe aardolie of de behandeling van petroleumproducten (door cracking bijvoorbeeld); ze zijn hoofdzakelijk samengesteld uit waterstof, methaan, ethaan, en ethyleen;

7° Petroleumcokes: zwart vast residu hoofdzakelijk bekomen door cracking en door distillatie van de zwaarste petroleumoliën; hij is essentieel samengesteld uit koolstof (90 tot 95 %) en zijn asgehalte is zwak;

8° Bitumen: vaste, half-vaste of visqueuze koolwaterstof met colloïdale structuur van bruine of zwarte kleur; het is een residu van de distillatie van ruwe aardolie bekomen door distillatie onder vacuüm van de residuele oliën van de atmosferische distillatie. Hij is oplosbaar in niet vluchtig thermoplastisch trichlorethyleen (tussen 150 ° en 200 °C); hij heeft isolerende en adhesieve eigenschappen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2004

[C — 2006/11218]

8 MAI 2006. — Arrêté royal fixant le pétrole et les produits pétroliers qui entrent en ligne de compte pour les stocks obligatoires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 12, § 2;

Vu l'avis 40.023/3 du Conseil d'Etat, donné le 7 avril 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° La loi: la loi du 26 janvier 2006 relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises;

2° Produits intermédiaires non pétroliers: des produits qui ne sont pas de pétrole brut ni de condensats de gaz naturel. Cette rubrique comprend entre autre l'hydrogène, le pétrole brut synthétique (y compris les huiles minérales extraites des minéraux bitumineux tels que schistes bitumineux et les sables asphaltiques, etc) et les huiles produites à partir de combustibles fossiles solides;

3° Autres énergies: formes d'énergie extérieures pour faire fonctionner la raffinerie;

4° Additifs: des produits qui sont ajoutés aux produits pétroliers afin d'accorder au produit des caractéristiques spécifiques (produit améliorant de la qualité, anti-mousse, anti-rouille, euromarqueur). Ils sont exprimés en ppm;

5° Gaz de pétrole liquide: des hydrocarbures légers de la série des paraffines, produits par raffinage et par la distillation du pétrole brut; ils sont principalement constitués par du propane (C₃H₈), du butane (C₄H₁₀) ou par un mélange de ces deux hydrocarbures. Les propanes et butanes dans le commerce peuvent avoir une pureté inférieure à 99 %. Ils peuvent être liquéfiés à basse température et à une pression de 5 à 10 atmosphères. A l'état liquide et à la température de 38 °C, leur tension de vapeur est inférieure ou égale à 24,5 bars (méthode ASTM D 1267). Leur densité à 15 °C varie de 0,50 à 0,600,58;

6° Gaz de pétrole incondensable: les gaz de pétrole incondensables sont les gaz non condensables obtenus dans les raffineries pendant la distillation du pétrole brut ou le traitement des produits pétroliers (par craquage, par exemple); ils sont composés principalement d'hydrogène, de méthane, d'éthane et d'éthylène;

7° Cokes de pétrole: résidu solide noir obtenu principalement par craquage et par distillation des huiles de pétrole les plus lourdes; Il se compose essentiellement de carbone (90 à 95%), et sa teneur en cendres est faible;

8° Bitumes: produits visqueux semi-solides ou solides constitués d'hydrocarbures de masse moléculaire élevée et de composants hydrocarbonés lourds solubles pour leur majeure partie dans le dichlorométhane chaud. Il est soluble en trichloréthylène thermoplastique (entre 150° et 200 °C); il a des caractéristiques isolants et adhésifs;

9° Smeermiddelen : vloeibare distillaten bekomen door de raffinage van ruwe aardolie. Deze categorie bevat alle kwaliteiten smeeroïën, vanaf de « spindles » tot de motoroïën en deze gebruikt voor de productie van vetten. Bovendien, zijn smeermiddelen vloeibare of visqueuze koolwaterstoffen met een hoog paraffinegehalte, overdistillerend tussen 380 °C en 500 °C en bekomen door distillatie onder vacuüm van de residuen van de atmosferische distillatie. Deze categorie bevat de snijoliën, de witte oliën, de isolerende oliën, de « spindles » (smeeroïën met een zwakke viscositeit) in de vette smeeroïën en de zeep, van leem, enz... De hoofdzakelijke karakteristieken van smeeroïën zijn de volgende: vlampunt hoger dan 125 °C, afvloei punt begrepen tussen — 25 °C en + 5 °C volgens de graad; sterke zuurtegraad, normaal 0,5 mg/g; asgehalte kleiner dan of gelijk aan 0,3 %; watergehalte kleiner dan of gelijk aan 0,2 %;

10° Paraffines: verzadigde alifatische koolwaterstoffen (algemene formule (C_nH_{2n+2})).

De paraffines zijn residuen van de deparaffinage van de smeeroïën; ze bieden een kristalijne structuur, met C hoger dan 12. Hun hoofdzakelijke karakteristieken zijn de volgende: kleurloos, reukloos en doorschijnend, smeltpunt hoger dan 45 °C, dichtheid begrepen tussen 0,76 en 0,78 tot 80 °C, kinetische viscositeit begrepen tussen 3,7 en 5,5 cSt bij 99 °C. (G.B.T. 27.13 B);

11° White-Spirit: industriële benzine waarvan het vlampunt hoger is dan 30 °C. Het distillatietraject van white spirit is begrepen tussen 135 °C en 200 °C.

Art. 2. § 1. De volgende halfabrikaten en afgewerkte producten komen niet in aanmerking voor de verplichte voorraad :

- 1° Raffinaderijgas;
- 2° Intermediaire niet-petroleumproducten;
- 3° Aardgas;
- 4° Andere energieën;
- 5° Recuperatie van warmte;
- 6° Additieven;
- 7° Ethaan;
- 8° Propaan;
- 9° Butaan;
- 10° Gemengde vloeibare petroleumgassen, waaronder LPG;
- 11° Andere vloeibare petroleumgassen;
- 12° Onverdichtbare petroleumgassen;
- 13° Petroleumcokes;
- 14° Bitumen en asfalten;
- 15° Smeermiddelen;
- 16° Petrolatums (vaselines);
- 17° Paraffine;
- 18° White spirit;
- 19° Zwavel;
- 20° Andere producten, waaronder BTX'en.

9° Lubrifiants : des distillats obtenus par le raffinage de pétrole brut. Cette catégorie contient toutes les huiles lubrifiantes, à partir des « spindles » jusqu'aux huiles à moteurs et celles utilisées pour la production de graisses. En outre, les lubrifiants sont des hydrocarbures visqueux avec une teneur en paraffine élevée, surdistillant entre 380 °C et 500 °C et obtenus par distillation sous vide des résidus de la distillation atmosphérique. Cette catégorie contient les huiles pour couper les métaux, les huiles blanches, les huiles isolantes, les « spindles » (lubrifiants avec une viscosité faible) et les huiles lubrifiantes grasses du savon, d'argile, etc... les caractéristiques principaux des huiles lubrifiantes sont les suivants : point d'éclair supérieur à 125 °C, point d'écoulement compris entre — 25 °C et + 5 °C selon le degré; degré d'acidité élevé, normalement 0,5 mg/g; teneur de cendre inférieure ou égale à 0,3 %; teneur d'eau inférieure ou égale à 0,2 %;

10° Paraffines: hydrocarbures aliphatiques saturés (de formule générale C_nH_{2n+2})).

Les paraffines sont généralement produites du deparaffinage des huiles lubrifiantes; elles présentent une structure cristalline, avec C supérieur à 12. Leurs principales caractéristiques sont les suivantes : incolores, inodores et translucides, point de fusion supérieur à 45 °C, densité comprise entre 0,76 et 0,78 à 80 °C, viscosité cinétique comprise entre 3,7 et 5,5 cSt à 99 °C. (G.B.T. 27.13 B);

11° White-Spirit : essence industrielle dont le point d'éclair est supérieur à 30 °C. Le trajet de distillation du white spirit est compris entre 135 °C et 200 °C.

Art. 2. § 1^{er}. Les produits intermédiaires et les produits finis suivants n'entrent pas en ligne de compte pour les stocks obligatoires :

- 1° Gaz de raffinerie;
- 2° Produits intermédiaires non-pétroliers;
- 3° Gaz naturel;
- 4° Autres énergies;
- 5° Récupération de chaleur;
- 6° Additifs;
- 7° Ethane;
- 8° Propane;
- 9° Butane;
- 10° Gaz de pétrole liquide et mélangé, dont LPG;
- 11° Autres gaz de pétrole liquides;
- 12° Gaz de pétrole incondensables;
- 13° Cokes de pétrole;
- 14° Bitumes et asphaltes;
- 15° Lubrifiants;
- 16° Pétrolatums (vaselines);
- 17° Paraffine;
- 18° White spirit;
- 19° Soufre;
- 20° Autres produits, dont les BTX.

§ 2. Extra zware stookolie met een zwavelgehalte van meer dan 1 % en gasolie met een zwavelgehalte van meer dan 0,2 % worden, indien aangewend als afgewerkt product, beschouwd als bunkerproducten en komen niet in aanmerking voor de verplichte voorraad.

Art. 3. § 1. Polycyclische aromaten (BTX), die als mengcomponent voor benzines worden gebruikt maken maximum 5 % uit van de verplichte voorraad van categorie 1 van een voorraadplichtige.

§ 2. Het aandeel MTBE/ETBE bedraagt maximum 15 % van de verplichte voorraad van categorie 1 van een voorraadplichtige.

§ 3. Butaan en propaan gebruikt als mengcomponent in benzines komen niet in aanmerking voor de verplichte voorraad.

Art. 4. Onze Minister van Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Energie,
M. VERWILGHEN

§ 2. Le fuel-oil extra-lourd d'une teneur en soufre de plus de 1 % et le gasoil d'une teneur en soufre de plus de 0,2 % sont, s'ils sont utilisés comme produit fini, considérés comme des produits de soutes et n'entrent pas en ligne de compte pour les stocks obligatoires.

Art. 3. § 1^{er}. Les aromates polycycliques (BTX) étant utilisés en tant que composant de mélange pour les essences, représentent 5 % au maximum des stocks obligatoires de la catégorie 1 d'un assujetti au stockage.

§ 2. La part des MBTE/ETBE s'élève à 15% au maximum des stocks obligatoires de la catégorie 1 d'un assujetti de la catégorie 1.

§ 3. Le butane et le propane utilisés comme composant de mélange dans les essences n'entrent pas en ligne de compte pour les stocks obligatoires.

Art. 4. Notre Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Energie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2005

[C — 2006/11216]

8 MEI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 51;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2006;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat de Belgische Regering krachtens bindende internationale verplichtingen ertoe gehouden is 90 dagen minimumvoorraden aardolieproducten aan te houden zoals nader bepaald in de richtlijn 68/414/EEG, gewijzigd door de richtlijn 98/93/EG, en de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 en bekrachtigd door de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma;

dat de hoogdringendheid tevens voortvloeit uit de ingebrekestelling van België door het Internationaal Energie Agentschap op de ministeriële bijeenkomst van 5 mei 2005 en door de Europese Commissie via zijn betekening van 5 juli 2005;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2005

[C — 2006/11216]

8 MAI 2006. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 janvier 2006 relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 51;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 mars 2006;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'Etat belge est tenu, en vertu d'obligations internationales contraignantes, de détenir 90 jours de stocks minimaux de produits pétroliers tel que précisé dans la directive 68/414/CEE, modifiée par la directive 98/93/CE, et l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, fait à Paris le 18 novembre 1974 et sanctionné par la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie;

que l'urgence découle également de la mise en demeure de la Belgique par l'Agence internationale de l'Energie à la réunion ministérielle du 5 mai 2005 et par la Commission Européenne par sa notification du 5 juillet 2005;